

## Jetworld BV - General Terms and Conditions

**Definitions.** These General Terms and Conditions apply to all agreements of transportation via aircraft ("the Agreement") between Jetworld BV ("the Broker") and a Customer ("the Charterer") with Jetworld acting as agent offering air-transport to the Charterer by selling individual seats on chartered business aircraft. The chartered air transportation services stipulated in this Agreement are provided by an aircraft operator ("the Carrier"), holding an Aircraft Operator Certificate (AOC).

The Charterer shall read these Terms carefully before booking a flight and shall understand that by booking a flight with Jetworld he agrees to be bound by these Terms as set out below.

**Subcontracting by the Charterer.** Charterer shall not subcontract or give in use wholly or in part the chartered space and/or payload of the Aircraft without prior written approval of the Broker. Unless expressly otherwise agreed in writing, any such approval by the Broker is given subject to the condition that the subcontractor shall abide by all obligations imposed upon Charterer and that the Charterer shall assume full responsibility for all acts or omissions of the subcontractor and his officers, employees or agents.

**Substitution - subcontracting by the Broker.** The Broker shall be entitled, without giving any reason, to substitute (an)other aircraft(s) for the Aircraft specified in this Agreement. In case the contracted Aircraft becomes unserviceable or unavailable, the Broker shall be entitled, but shall not be obliged, to substitute an alternative aircraft and/or carrier. In latest mentioned case, the Charterer undertakes to accept all the terms and conditions concerning cancellation, operational control, deviation and delays of the subcontracting agreement between the Broker and this carrier.

**Air Operator's Certificate (AOC) - Authorisations.** The Charterer hereby confirms that he is aware of the conditions attaching to the Air Operator's Certificate granted by the concerning Civil Aviation Authorities of the Carrier under which the flight(s) contemplated under this Agreement will be operated and warrants that he will abide by such conditions and will do no act likely to prejudice the Carrier's position under the conditions of the AOC. Authorisations (permits from governmental or other authorities) necessary for the performance of the flight(s) will be applied for by the Carrier unless it has been agreed that this will be done by Charterer. The consequence of the refusal, untimely granting or cancellation of authorisations for all services or part of them, are dealt with below.

**Charges.** The Charterer agrees to pay the Broker the total charter price as mentioned in this Agreement on or before the date(s) mentioned in the Payment Conditions as set out overleaf in the currency at the place and by the method mentioned on the invoice and this Agreement. The charter price shown in this Agreement includes all expenses of operating the Aircraft, maintenance, insurances, remuneration and expenses of personnel including crews, running costs, airport fees, ground service charges, parking fees, costs for the service for passengers during the time they are on board in accordance with this Agreement. Not included in the charter price are all other costs including but not limited to costs of ground accomodation, ground transfers, costs for de-icing, additional cabine service, special catering requests, onboard Wi-Fi and satellite telephone costs, costs for visas, custom inspection fees, custom duties, the costs of dunnage insofar as this has to be provided by the Broker and all special and/or extra costs and taxes incurred by the Carrier or the Broker with respect to passengers, goods and live-stock in case of emergency landings and all other landings not specified in the schedule of this Agreement. The charter price shown is based on costs current at the time of signing the Agreement. Should there be an increase of 3% or more in costs between the date of signing the Agreement and the completion of the flight(s), and if such costs are beyond the control of the Broker or the Carrier, the Broker shall have the right to charge such costs to the Charterer. The Broker shall furnish the Charterer full details of the increase(s).

**Cancellation.** In the event of any breach by the Charterer of any provision of this Agreement, or if the Charterer becomes insolvent, goes into liquidation or is declared bankrupt, the Broker shall have the right to cancel this Agreement and, in the event that a service has commenced, to terminate such flight all without liability of any kind to the Broker and, to retain all amounts as have been paid by the Charterer and, to demand all other amounts due under the terms of the Agreement regardless of its cancellation. Neither the payment of the charter price nor the termination of the Agreement for any of the aforesaid reasons shall affect the Broker's right to collect damages from the Charterer.

If the Broker is unable to perform or complete any service considered by this Agreement, more particularly when the Aircraft becomes unserviceable or unavailable –for whatever reason, including technical problems with the Aircraft- for one or more of the contracted flight(s), or authorisations for all services or part of them are refused, untimely granted or cancelled, the Broker shall have the right to cancel the flight(s) contemplated under this Agreement, and it shall be under no further obligation or liability to the Charterer beyond the refund of the charter price or the sum paid for that part of the flight(s) concerned, providing that the Charterer shall remain liable to pay the part of parts of the flight trip already completed or that will be completed.

**Schedule, Diversion and Force Majeure.** The schedule specified in the Flight Brief is binding. Passengers are required to check in with the Carrier or the handling agent at the departure airport at least 30 minutes before scheduled departure time. A late arrival shall be considered a no-show. This is owing to the fact that the seats on the flight, although performed by a chartered business aircraft, are sold individually and other passengers must be able to rely on the schedule.

The Broker shall be entitled to charge the full fare in the event of a diversion to another airfield due to adverse weather conditions or other operational reasons. The Broker, through the Carrier, shall endeavor to arrange for Passengers to be conveyed to the destination or returned to the point of departure if required as soon as reasonably possible.

The Broker reserves the right at any time to cancel, postpone or redirect the flight or provide the Charterer with another similar flight at the same cost in the event that the flight cannot be performed due to reasons beyond its control, including but not limited to, acts of God or public enemy, war, civil war, warlike events, terrorism, infringement of a country's neutrality, sabotage, hijacking, insurrections or riots, requisition, confiscation, expropriation, seizure, fires, floods, explosions, earthquakes, natural disasters, weather conditions, epidemics or quarantine restrictions, compliance with applicable law, regulations or orders, any act of any third party, any act of government, governmental priorities, allocation regulations or orders, strikes or labour troubles, general hindrance in transportation, serious accidents, aircraft accident, technical reasons, failure of a sub-contractor or supplier to furnish services, materials, accessories, equipment or parts or failure of the Charterer to perform its obligations under the Agreement or other force majeure event of any nature, or when the safety of

the passengers or of the crew can reasonably be assessed to be in danger, at the discretion of the captain or of any Carrier's personnel. In case the flight is cancelled or postponed for more than 24 hours, the Charterer may at his sole discretion decline the alternative transportation offered by the Broker and receive a refund on the charter price or the sum paid for that part of the flight(s) concerned, providing that the Charterer shall remain liable to pay the part or parts of the flight trip already completed or that will be completed.

**Baggage.** Passenger baggage weight is limited for flight safety reasons and varies in between aircraft types. Items determined by the crew to be of excessive weight or size will not be permitted on the aircraft.

The standard baggage allowance is one piece of baggage not exceeding the airline standard-size of 158cm (height + width + depth) and 25 kgs of weight and one cabin-sized bag (40cm x 30cm x 10cm) not exceeding 10 kgs of weight. Additional baggage is subject to special arrangements to be made at least five business days in advance of the scheduled departure, a baggage surcharge may apply.

**Carriage of Dangerous Goods, Animals, Smoking on Board.** Customers are not permitted to have the following items and/or materials on board aircraft: explosives (ammunition, fireworks, flares), flammable liquids or gas, high-power lithium batteries (more than 160Wh), oxidising substances, toxic and infectious substances, corrosives substances, drugs, poisons, radioactive materials, magnetised materials and other materials on the list of the IATA Dangerous Goods Regulations.

The carriage of firearms and animals is subject to special conditions of transportation and therefore requires the Broker's explicit acceptance in writing. The Charterer shall make a detailed request to the Broker at least five business days in advance of the scheduled departure, otherwise such carriage may not be arranged.

Smoking is strictly prohibited at all times on all Jetworld flights. Failure to comply may result in extra charges for damage and cleaning.

**Operational control.** The captain of the Aircraft shall have complete discretion as to whether or not a flight should be undertaken, and the Charterer agrees to accept all such decisions of the captain. The Carrier's decision as to the amount of space available on the Aircraft for utilisation on all or any portion of the charter flight shall be final. The captain of the Aircraft shall have complete discretion concerning the load carried and its distribution, and the Charterer undertakes to accept all such decisions of the captain. The Broker and the Carrier are entitled to utilise any unused space and/or payload for the carriage of their own personnel or cargo.

**Deviation - Delay.** Deviation from and delay of any of the services considered under this Agreement through the action of or at the request of the Charterer may involve alterations in the charter price. The Charterer shall pay the Broker in addition to the charter price any costs or expenses incurred by the Broker rising out of such deviation and/or delay. In latest mentioned case, at least the demurrage rate of the Carrier shall apply. The captain of the Aircraft shall have complete discretion as to where landings should be made, and the Charterer undertakes to accept all such decision of the captain. The times shown in the flight schedule of this Agreement are approximate and not guaranteed by the Broker, who has the right to deviate from the flight schedule due to reasonable circumstances, without any liability. The Broker shall also not be responsible for delays caused by Air Traffic Control, slot restrictions, labour and civil disturbances, mechanical failures, crew duty time limitations, local or national or international regulations, severe weather conditions or other causes beyond their reasonable control. In case of delay in the commencement or completion of any of the services considered under this Agreement caused by the Charterer or anyone acting on his behalf, demurrage shall run against the Charterer for the period of such delay at an amount per block hour as applicable by the Carrier and eventual other costs charged to the Broker due to the delay.

**Administrative formalities, travel documents and visas.** The Charterer shall comply with and ensure that all passengers accompanying observe and comply with all applicable laws, regulations, orders, decrees, directions, permits, licences and authorities granted for the flights and/or issued by any relevant governmental or other authority, including but not limited to, Customs, Police, Public Health and all other relevant regulations and authorities in the countries in or out of which or through which he is travelling, and that such passengers comply with all relevant requirements, whether documentary or otherwise, in respect of themselves or their baggage and pay all taxes and dues which may be levied in connection with their baggage or otherwise upon such passengers.

The Broker shall not be held responsible for the consequences that result from Charterer's failure to obtain such documents or from Charterer's non-compliance with these laws, regulations and requirements.

The Charterer will indemnify the Broker against any loss, damage or inconvenience incurred by the Broker as a result of a breach by the Charterer or any such person of the aforesaid regulations or requirements.

Prior to travel the Charterer and all passengers accompanying must present all exit, entry, health and other documents required by law, regulation or other requirements of the countries concerned, and permit to the Carrier to make and retain copies thereof. The Broker reserves the right to refuse carriage of Passenger if he does not comply with these requirements, or if Passenger's travel documents do not appear to be in order. The Broker is not liable if, in good faith, the Broker is of the opinion that in its view decisive regulations do not allow Passenger's carriage. Furthermore, the Broker is not liable for damages that arise from non-compliance with formalities if Passenger was accepted for carriage despite his non-compliance.

Passenger must submit to all security controls imposed by the authorities, airports, the Air Carriers or the Broker.

If Passenger is denied entry into any country, he and the Charterer will be responsible for paying any resulting expenses, fines and charges levied against the Broker, as well as the cost of transporting Passenger from that country. In this case the Broker will not refund the ticket price collected for carriage to the point of denied entry.

Furthermore, the Broker reserves the right to take all such necessary measures in order to ensure that payment is made, especially by charging the Charterer's credit card.

**Failure by the Charterer.** The Charterer shall indemnify the Broker against any costs, claims, damages or liability of any sort that may fall upon the Broker by reason of any failure to comply with this Agreement or with any regulation or condition in force at the time of commencement of the flight, and in particular the Charterer shall indemnify the Broker against any damages that the Broker may suffer in the event of the Air Operator's Certificate of the Carrier being withdrawn on the grounds of failure to comply with this Agreement.

**Liability / Insurance.** Unless otherwise agreed in written in this Agreement, the Broker and the Carrier, their officers, employees and agents who take part in the execution of this Agreement shall never be subject to any other and/or higher liability than the liability provided in the Warsaw Convention of the 12th of October 1929, or that Convention as amended at The Hague on the 28th of September 1955,

whichever, is applicable, even when the carriage is not an „international carriage as defined by that Convention. In case of substitution by another carrier, the Convention of Guadalajara of the 18th of September 1961 is applicable.

**Data protection and Privacy.** During the course of the relationship with the Charterer, the Broker and its authorized representatives may process personal data about the Charterer, for the purpose of the Charterer's purchase and payment of the relevant Ticket, the fulfilment of the Agreement and all associated additional services as well as the implementation of entry and customs procedures. In this regard, the Broker shall ensure that such personal data are collected, held and processed in compliance with any and all applicable data privacy laws, including the General Data Protection Regulation 2016/679 (GDPR) of the European Parliament and of the European Council.

**Entire agreement.** This Agreement contains the entire agreement and understanding among the parties hereto with respect to the subject matter hereof, and supersedes all prior and contemporaneous agreements, understandings, inducements and conditions, express or implied, oral or written, of any nature whatsoever with respect to the subject matter hereof.

The Broker reserves the right to amend these General Terms and Conditions at any time with effect for the future without obligation to notify the Charterer. These GTC as amended from time to time are published on the website as from the date on which they come into force. By continuing to use the services of the Broker after amendment of the GTC, the Charterer declares his consent to the amendments.

**Applicable law / Jurisdiction.** The Agreement, that is considered to constitute the entire understanding between the Broker and the Charterer, is constructed according to and governed by the Belgian Laws and the applicable regulations of the European Community. The parties hereby will submit to the exclusive jurisdiction of the Belgian Courts. Any dispute or difference arising out of this Agreement shall be referred to the jurisdiction of the Courts of Antwerp.

If the Broker brings any action or suit to recover payments due under the terms of this Agreement, or to enforce any of its rights or the obligations of the Charterer, the cost thereof, including reasonable attorney's fees shall be borne by the Charterer.

**Covid-19 Compliance and Liability.** The Charterer will comply with and cause all passengers to (i) observe and comply with the COVID-19 public health requirements, measures and procedures which are applicable, especially those of the country under which rules the Carrier is operating the Aircraft and in the countries overflowed and where the Aircraft departs and lands, and (ii) to be informed on the limitations of Broker's and Carrier's liability in that respect: The Broker nor the Carrier can't be hold liable and will be set free and harmless by the Charterer and Charterer's passengers and such passenger's heirs for any potential infection and/or related damage caused by the COVID-19 virus occurred or caused in relation to the performance of the flight(s) considered under the Air Charter Agreement, provided Carrier's compliance with the applicable COVID-19 health safety requirements, measures and procedures, and in absence whereof Carrier's liability is anyhow limited, it being understood that any liability occurrence in that respect will qualify as liability resulting from an "accident" in accordance with the applicable regulations.

Charterer and Charterer's passengers accept to be bound by and to comply with the local, regional, national and international requirements, measures and procedures that might be imposed in regards to COVID-19 health safety. Charterer and Charterer's passengers acknowledge to be supposed to know the applicable requirements, measures and procedures in that respect; the information provided by the Broker is neither exhaustive nor Broker's liability. Charterer and Charterer's (unruly) passengers will be liable for any damage caused to the Broker, any passenger or crew member of the Aircraft, or any third party by reason of non-compliance with the COVID-19 health safety requirements, measures and procedures.

## Jetworld BV - Algemene voorwaarden

**Definities.** Deze Algemene Voorwaarden zijn van toepassing op alle overeenkomsten van vervoer per vliegtuig ("de Overeenkomst") tussen Jetworld BV ("de Makelaar") en een Klant ("de Charteraar") waarbij Jetworld optreedt als agent die luchtvervoer aanbiedt aan de Charteraar door de verkoop van individuele plaatsen op gecharterde zakenvliegtuigen. De gecharterde luchtvervoerdiensten die in deze Overeenkomst zijn opgenomen, worden geleverd door een vliegtuigexploitant ("de Vervoerder") die in het bezit is van een Aircraft Operator Certificate (AOC).

De Charteraar zal deze Voorwaarden aandachtig lezen alvorens een vlucht te boeken en zal begrijpen dat hij door het boeken van een vlucht bij Jetworld akkoord gaat met deze Voorwaarden zoals hieronder uiteengezet.

**Onderaanneming door de Charteraar.** De Charteraar zal de gehuurde ruimte en/of lading van het Vliegtuig niet uitbesteden of geheel of gedeeltelijk in gebruik geven zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de Makelaar. Tenzij uitdrukkelijk en schriftelijk anders overeengekomen, wordt een dergelijke goedkeuring door de Makelaar gegeven op voorwaarde dat de onderaannemer zich houdt aan alle verplichtingen die aan de Charteraar worden opgelegd en dat de Charteraar de volledige verantwoordelijkheid op zich neemt voor alle handelingen of verzuimen van de onderaannemer en zijn functionarissen, werknemers of agenten.

**Substitutie - onderaanneming door de Makelaar.** De Makelaar heeft het recht om zonder opgave van redenen (een) ander(e) luchtvaartuig(en) in de plaats te stellen van het in deze Overeenkomst genoemde Luchtvaartuig. Indien het gecontracteerde Luchtvaartuig onbruikbaar of niet beschikbaar wordt, is de Makelaar gerechtigd, maar niet verplicht, om een alternatief luchtvaartuig en/of vervoerder te gebruiken. In het laatstgenoemde geval verbindt de Charteraar zich ertoe alle voorwaarden betreffende annulering, operationele controle, afwijkingen en vertragingen van de onderaannemingsovereenkomst tussen de Makelaar en deze vervoerder te aanvaarden.

**Air Operator's Certificate (AOC) - Vergunningen.** De Charteraar bevestigt hierbij dat hij op de hoogte is van de voorwaarden die verbonden zijn aan het door de betreffende Burgerluchtvaartautoriteiten van de Vervoerder afgegeven Air Operator's Certificate waaronder de onder deze Overeenkomst beoogde vlucht(en) zullen worden uitgevoerd en garandeert dat hij zich aan deze voorwaarden zal houden en geen handelingen zal verrichten die de positie van de Vervoerder onder de voorwaarden van het AOC kunnen schaden. Autorisaties (vergunningen van overheids- of andere autoriteiten) die nodig zijn voor de uitvoering van de vlucht(en) zullen door de Vervoerder worden aangevraagd, tenzij is overeengekomen dat dit door de Charteraar zal worden gedaan. De gevolgen van het weigeren, niet tijdig verlenen of annuleren van vergunningen voor alle diensten of een deel daarvan worden hieronder behandeld.

**Kosten.** De Charteraar verbindt zich ertoe de totale charterprijs zoals vermeld in deze overeenkomst aan de Makelaar te betalen op of voor de datum of data vermeld in de betalingsvoorwaarden zoals uiteengezet op de achterzijde, in de munteenheid op de plaats en volgens de methode vermeld op de factuur en deze overeenkomst. De in deze Overeenkomst vermelde charterprijs omvat alle kosten voor de exploitatie van het luchtvaartuig, onderhoud, verzekeringen, beloning en kosten van personeel inclusief bemanningen, exploitatiekosten, luchthavengelden, gronddiensten, parkeergelden, kosten voor de dienstverlening aan passagiers gedurende de tijd dat zij aan boord zijn in overeenstemming met deze Overeenkomst. Niet inbegrepen in de charterprijs zijn alle andere kosten inclusief maar niet beperkt tot kosten voor grondaccommodatie, grondtransfers, kosten voor de-icing, extra cabine service, speciale catering verzoeken, kosten voor Wi-Fi en satelliettelefoon aan boord, kosten voor visa, douane inspectie kosten, douanerechten, de kosten voor stuwage voor zover deze door de Makelaar moet worden verstrekt en alle speciale en/of extra kosten en belastingen die door de Vervoerder of de Makelaar worden gemaakt met betrekking tot passagiers, goederen en levende have in geval van noodlandingen en alle andere landingen die niet gespecificeerd zijn in het schema van deze Overeenkomst. De vermelde charterprijs is gebaseerd op de op het moment van ondertekening van de overeenkomst geldende kosten. Indien de kosten tussen de datum van ondertekening van de overeenkomst en de voltooiing van de vlucht(en) met 3% of meer stijgen en indien deze kosten buiten de macht van de Makelaar liggen, heeft de Makelaar het recht deze kosten aan de Charteraar in rekening te brengen. De Makelaar zal de Charteraar alle details van de verhoging(en) verstrekken.

**Annulering.** In geval van schending door de Charteraar van enige bepaling van deze overeenkomst, of indien de Charteraar insolvent wordt, in liquidatie gaat of failliet wordt verklaard, heeft de Makelaar het recht deze overeenkomst te annuleren en, in het geval dat een dienst is begonnen, deze vlucht te beëindigen zonder enige aansprakelijkheid jegens de Makelaar en alle bedragen die door de Charteraar zijn betaald in te houden en alle andere bedragen die uit hoofde van de overeenkomst verschuldigd zijn op te eisen, ongeacht de annulering ervan. Noch de betaling van de charterprijs, noch de beëindiging van de Overeenkomst om een van de bovengenoemde redenen zal het recht van de Makelaar om schadevergoeding te eisen van de Charteraar beïnvloeden.

Indien de Makelaar niet in staat is een dienst die onder deze Overeenkomst valt uit te voeren of te voltooien, meer bepaald wanneer het Luchtvaartuig onbruikbaar of niet beschikbaar wordt -om welke reden dan ook, met inbegrip van technische problemen met het Luchtvaartuig- voor een of meer van de gecontracteerde vlucht(en), of vergunningen voor alle diensten of een deel ervan worden geweigerd, niet tijdig worden verleend of worden geannuleerd, heeft de Makelaar het recht om de vlucht(en) die onder deze Overeenkomst vallen te annuleren, en zal hij geen verdere verplichting of aansprakelijkheid jegens de Charteraar hebben dan de terugbetaling van de charterprijs of het bedrag dat is betaald voor dat deel van de vlucht(en) in kwestie, met dien verstande dat de Charteraar aansprakelijk blijft voor de betaling van het deel van de delen van de vluchtreis dat reeds is voltooid of dat zal worden voltooid.

**Schema, omleiding en overmacht.** Het in de Flight Briefing vermelde schema is bindend. Passagiers dienen zich ten minste 30 minuten voor de geplande vertrektijd bij de Vervoerder of de afhandelaar op de luchthaven van vertrek aan te melden. Een late aankomst wordt beschouwd als een no-show. Dit is te wijten aan het feit dat de plaatsen op de vlucht, hoewel uitgevoerd door een gecharterd zakenvliegtuig, individueel worden verkocht en andere passagiers moeten kunnen vertrouwen op het schema.

In geval van een omleiding naar een ander vliegveld vanwege slechte weersomstandigheden of andere operationele redenen is de Makelaar gerechtigd het volledige tarief in rekening te brengen. De Makelaar zal via de Vervoerder trachten ervoor te zorgen dat de passagiers zo snel als redelijkerwijs mogelijk is naar de bestemming worden vervoerd of naar het vertrekpunt worden teruggebracht.

De makelaar behoudt zich te allen tijde het recht voor om de vlucht te annuleren, uit te stellen of om te leiden of de Charteraar een andere soortgelijke vlucht tegen dezelfde kosten aan te bieden in het geval dat de vlucht niet kan worden uitgevoerd wegens overmacht, met inbegrip van maar niet beperkt tot, daden van God of openbare vijand, oorlog, burgeroorlog, oorlogshandelingen, terrorisme, schending van de neutraliteit van een land, sabotage, kaping, opstanden of rellen, vordering, verbeurdverklaring, onteigening, inbeslagneming, brand, overstroming, explosies, aardbevingen, natuurrampen, weersomstandigheden, epidemieën of quarantainebeperkingen, naleving van toepasselijke wetgeving, voorschriften of bevelen, handelingen van derden, handelingen van de regering, prioriteiten van de regering, toewijzingsvoorschriften of -orders, stakingen of arbeidsonlusten, algemene vervoersbelemmeringen, ernstige ongevallen, vliegtuigongelukken, technische redenen, het niet leveren van diensten, materialen, toebehoren, apparatuur of onderdelen door een onderaannemer of leverancier of het niet nakomen door de Charteraar van zijn verplichtingen uit hoofde van de Overeenkomst of andere gevallen van overmacht van welke aard dan ook, of wanneer de veiligheid van de passagiers of de bemanning redelijkerwijs in gevaar kan worden geacht, zulks ter beoordeling van de gezagvoerder of het personeel van de Vervoerder. Indien de vlucht wordt geannuleerd of voor meer dan 24 uur wordt uitgesteld, kan de Charteraar naar eigen goeddunken het door de Makelaar aangeboden alternatieve vervoer weigeren en een terugbetaling ontvangen op de charterprijs of het voor dat deel van de betrokken vlucht(en) betaalde bedrag, met dien verstande dat de Charteraar aansprakelijk blijft voor de betaling van het deel of de delen van de reeds voltooide of te voltooien vlucht.

**Bagage.** Het gewicht van de passagiersbagage is beperkt om redenen van vliegveiligheid en varieert per vliegtuigtype. Artikelen die door de bemanning als te zwaar of te groot worden beschouwd, worden niet in het vliegtuig toegelaten.

De standaardhoeveelheid bagage is één stuk bagage dat de standaardafmeting van de luchtvaartmaatschappij van 158 cm (hoogte + breedte + diepte) en 25 kg gewicht niet overschrijdt en één handbagage (40 cm x 30 cm x 10 cm) van maximaal 10 kg gewicht. Voor extra bagage moet ten minste vijf werkdagen voor het geplande vertrek een speciale regeling worden getroffen en kan een bagagetoeslag gelden.

**Vervoer van gevaarlijke goederen, dieren, roken aan boord.** Klanten mogen de volgende voorwerpen en/of materialen niet aan boord van vliegtuigen hebben: explosieven (munitie, vuurwerk, fakkels), brandbare vloeistoffen of gas, lithiumbatterijen met een hoog vermogen (meer dan 160Wh), oxiderende stoffen, giftige en besmettelijke stoffen, bijtende stoffen, drugs, vergif, radioactief materiaal, gemagnetiseerd materiaal en andere materialen op de lijst van de IATA-voorschriften voor gevaarlijke goederen.

Het vervoer van vuurwapens en dieren is onderworpen aan speciale vervoersvoorwaarden en vereist derhalve de uitdrukkelijke schriftelijke aanvaarding van de Makelaar. De Charteraar dient ten minste vijf werkdagen voor het geplande vertrek een gedetailleerd verzoek in te dienen bij de makelaar, anders kan dit vervoer niet worden geregeld.

Op alle Jetworld-vluchten is roken te allen tijde ten strengste verboden. Niet-naleving hiervan kan leiden tot extra kosten voor schade en reiniging.

**Operationele controle.** De gezagvoerder van het vliegtuig heeft de volledige beslissingsbevoegdheid over het al dan niet uitvoeren van een vlucht, en de Charteraar stemt ermee in alle dergelijke beslissingen van de gezagvoerder te aanvaarden. De beslissing van de vervoerder over de beschikbare ruimte in het vliegtuig voor gebruik tijdens de gehele chartervlucht of een deel daarvan is definitief. De gezagvoerder van het Vliegtuig heeft volledige discretie met betrekking tot de vervoerde lading en de verdeling ervan, en de Charteraar verbindt zich ertoe al deze beslissingen van de gezagvoerder te aanvaarden. De Makelaar en de Vervoerder hebben het recht alle ongebruikte ruimte en/of laadvermogen te gebruiken voor het vervoer van hun eigen personeel of vracht.

**Afwijking - Vertraging.** Afwijking en vertraging van een van de diensten die onder deze overeenkomst vallen door toedoen van of op verzoek van de Charteraar kunnen leiden tot wijzigingen in de charterprijs. De Charteraar zal de Makelaar naast de charterprijs alle kosten of uitgaven betalen die de Makelaar als gevolg van een dergelijke afwijking en/of vertraging oploopt. In het laatste geval is ten minste het liggeldtarief van de Vervoerder van toepassing. De gezagvoerder van het Vliegtuig heeft de volledige vrijheid om te bepalen waar geland wordt en de Charteraar verbindt zich ertoe al deze beslissingen van de gezagvoerder te aanvaarden. De tijden in het vluchtschema van deze Overeenkomst zijn bij benadering en worden niet gegarandeerd door de Makelaar, die het recht heeft om van het vluchtschema af te wijken wegens redelijke omstandigheden, zonder enige aansprakelijkheid. De Makelaar is evenmin verantwoordelijk voor vertragingen veroorzaakt door luchtverkeersleiding, slotbeperkingen, arbeids- en civiele onlusten, mechanische storingen, beperkingen in de dienstijden van de bemanning, lokale of nationale of internationale regelgeving, zware weersomstandigheden of andere oorzaken waarop zij redelijkerwijs geen invloed hebben. In geval van vertraging in de aanvang of voltooiing van een van de diensten die onder deze overeenkomst vallen, veroorzaakt door de Charteraar of iemand die namens hem optreedt, wordt de Charteraar voor de periode van deze vertraging overliggend aangerekend tegen een bedrag per blokkuur zoals van toepassing door de Vervoerder en eventuele andere kosten die ten gevolge van de vertraging aan de Makelaar in rekening worden gebracht.

**Administratieve formaliteiten, reisdocumenten en visa.** De Charteraar zal voldoen aan en ervoor zorgen dat alle begeleidende passagiers zich houden aan alle toepasselijke wetten, voorschriften, bevelen, decreten, aanwijzingen, vergunningen, licenties en autoriteiten die voor de vluchten zijn verleend en/of zijn afgegeven door enige relevante overheids- of andere autoriteit, met inbegrip van, maar niet beperkt tot, douane, politie, volksgezondheid en alle andere relevante voorschriften en autoriteiten in de landen waarin of waaruit of waardoor hij reist, en dat deze passagiers voldoen aan alle relevante vereisten, hetzij schriftelijk of anderszins, met betrekking tot zichzelf of hun bagage en alle belastingen en heffingen betalen die in verband met hun bagage of anderszins op deze passagiers kunnen worden geheven.

De Vervoerder of de Makelaar is niet aansprakelijk voor de gevolgen die voortvloeien uit het verzuim van de Charteraar om dergelijke documenten te verkrijgen of uit de niet-naleving door de Charteraar van deze wetten, voorschriften en vereisten.

De Charteraar zal de Vervoerder of de Makelaar vrijwaren tegen verlies, schade of ongemak voor de Vervoerder of de Makelaar als gevolg van een inbreuk door de Charteraar of een dergelijke persoon op voornoemde voorschriften of vereisten.

Voorafgaand aan de reis moeten de Charteraar en alle begeleidende passagiers alle uitreis-, inreis-, gezondheids- en andere documenten overleggen die door de wet, regelgeving of andere vereisten van de betrokken landen worden vereist, en de vervoerder toestaan kopieën daarvan te maken en te bewaren. De Makelaar behoudt zich het recht voor het vervoer van de passagier te weigeren

indien deze niet aan deze vereisten voldoet, of indien de reisdocumenten van de passagier niet in orde lijken te zijn. De makelaar is niet aansprakelijk indien, te goeder trouw, de Makelaar van mening is dat naar zijn oordeel doorslaggevende voorschriften het vervoer van de Passagier niet toestaan. Voorts is de Makelaar niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit het niet naleven van formaliteiten indien passagier ondanks het niet naleven van de formaliteiten tot vervoer is toegelaten.

Passagier dient zich te onderwerpen aan alle veiligheidscontroles opgelegd door de autoriteiten, luchthavens, de Luchtvervoerders of de Makelaar.

Indien de Passagier de toegang tot een land wordt ontzegd, zijn hij en de Charteraar verantwoordelijk voor de betaling van alle daaruit voortvloeiende kosten, boetes en heffingen die de Makelaar worden opgelegd, alsmede voor de kosten van het vervoer van de Passagier uit dat land. In dit geval zal de Makelaar de prijs van het ticket voor het vervoer naar de plaats van weigering niet terugbetalen.

Bovendien behoudt de Makelaar zich het recht voor alle nodige maatregelen te nemen om ervoor te zorgen dat de betaling wordt verricht, met name door de creditcard van de Charteraar te belasten.

**Verzuim van de Charteraar.** De Charteraar vrijwaart de Makelaar tegen alle kosten, claims, schade of aansprakelijkheid van welke aard dan ook die op de Makelaar kunnen vallen als gevolg van het niet naleven van deze Overeenkomst of van enige regelgeving of voorwaarde die van kracht is op het moment van aanvang van de vlucht, en in het bijzonder vrijwaart de Charteraar de Makelaar tegen alle schade die de Makelaar kan lijden indien het Air Operator's Certificate van de Vervoerder wordt ingetrokken op grond van het niet naleven van deze Overeenkomst.

**Aansprakelijkheid / Verzekering.** Tenzij schriftelijk anders overeengekomen in deze Overeenkomst is de Makelaar, zijn functionarissen, werknemers en agenten die deelnemen aan de uitvoering van deze Overeenkomst nooit onderworpen aan enige andere en/of hogere aansprakelijkheid dan de aansprakelijkheid voorzien in het Verdrag van Warschau van 12 oktober 1929, of dat Verdrag zoals gewijzigd te Den Haag op 28 september 1955, afhankelijk van welke van toepassing is, zelfs wanneer het vervoer geen "internationaal vervoer" is zoals gedefinieerd in dat Verdrag. In geval van vervanging door een andere vervoerder is het Verdrag van Guadalajara van 18 september 1961 van toepassing.

**Gegevensbescherming en privacy.** In de loop van de relatie met de Charteraar kunnen de Makelaar en zijn gemachtigde vertegenwoordigers persoonsgegevens van de Charteraar verwerken, met het oog op de aankoop en betaling van het desbetreffende Ticket door de Charteraar, de uitvoering van de Overeenkomst en alle bijbehorende aanvullende diensten, alsmede de uitvoering van toegangs- en douaneprocedures. In dit verband zal de Makelaar ervoor zorgen dat dergelijke persoonsgegevens worden verzameld, bewaard en verwerkt in overeenstemming met alle toepasselijke wetgeving inzake gegevensbescherming, met inbegrip van de Algemene Verordening Gegevensbescherming 2016/679 (GDPR) van het Europees Parlement en de Europese Raad.

**Gehele overeenkomst.** Deze Overeenkomst bevat de volledige overeenkomst en afspraak tussen de partijen hierbij met betrekking tot het onderwerp hiervan en vervangt alle eerdere en gelijktijdige overeenkomsten, afspraken, inducements en voorwaarden, uitdrukkelijk of impliciet, mondeling of schriftelijk, van welke aard dan ook met betrekking tot het onderwerp hiervan.

De Makelaar behoudt zich het recht voor om deze Algemene Voorwaarden te allen tijde te wijzigen met werking voor de toekomst zonder verplichting om de Charteraar hiervan in kennis te stellen. Deze AV, zoals van tijd tot tijd gewijzigd, worden op de website gepubliceerd vanaf de datum waarop zij van kracht worden. Door gebruik te blijven maken van de diensten van de Makelaar na wijziging van de AV verklaart de Charteraar zich akkoord met de wijzigingen.

**Toepasselijk recht / Jurisdictie.** De Overeenkomst, die geacht wordt de gehele overeenkomst tussen de Makelaar en de Charteraar te vormen, is opgesteld volgens en wordt beheerst door de Belgische wetten en de toepasselijke verordeningen van de Europese Gemeenschap. De partijen onderwerpen zich hierbij aan de exclusieve bevoegdheid van de Belgische rechtbanken. Elk geschil of verschil dat voortvloeit uit deze overeenkomst zal worden voorgelegd aan de rechtbanken van Antwerpen.

Indien de Makelaar een actie of rechtszaak aanspant om betalingen die krachtens de voorwaarden van deze Overeenkomst verschuldigd zijn terug te vorderen, of om zijn rechten of de verplichtingen van de Charteraar af te dwingen, zullen de kosten daarvan, met inbegrip van redelijke advocatenhonoraria, door de Charteraar worden gedragen.

**Covid-19 naleving en aansprakelijkheid.** De Charteraar zal de COVID-19 vereisten, maatregelen en procedures inzake volksgezondheid naleven en ervoor zorgen dat alle passagiers (i) deze naleven en naleven, met name die van het land volgens welke regels de Vervoerder het Vliegtuig exploiteert en in de landen waarover gevlogen wordt en waar het Vliegtuig vertrekt en landt, en (ii) op de hoogte zijn van de beperkingen van de aansprakelijkheid van de Makelaar en de Vervoerder in dat opzicht: De Makelaar noch de Vervoerder kunnen aansprakelijk worden gesteld en zullen door de Charteraar en de passagiers van de Charteraar en de erfgenamen van die passagiers worden gevrijwaard en gevrijwaard voor elke mogelijke besmetting en/of daarmee verband houdende schade veroorzaakt door het COVID-19 virus die zich heeft voorgedaan of veroorzaakt in verband met de uitvoering van de vlucht(en) die onder de luchtcharterovereenkomst vallen, op voorwaarde dat de Vervoerder de toepasselijke COVID-19 veiligheidsvoorschriften, -maatregelen en -procedures naleeft en bij gebreke daarvan is de aansprakelijkheid van de Vervoerder hoe dan ook beperkt, met dien verstande dat elke aansprakelijkheid in dat verband zal worden aangemerkt als aansprakelijkheid ten gevolge van een "ongeval" overeenkomstig de toepasselijke regelgeving.

De Charteraar en de passagiers van de Charteraar aanvaarden gebonden te zijn aan en te voldoen aan de lokale, regionale, nationale en internationale vereisten, maatregelen en procedures die kunnen worden opgelegd met betrekking tot de veiligheid van de gezondheid van COVID-19. De Charteraar en de passagiers van de Charteraar erkennen de toepasselijke vereisten, maatregelen en procedures in dat verband te kennen; de door de verstrekte informatie is niet volledig en valt niet onder de aansprakelijkheid van de Makelaar. De Charteraar en de (onhandelbare) passagiers van de Charteraar zijn aansprakelijk voor alle schade die aan de Makelaar,

een passagier of een bemanningslid van het Vliegtuig, of een derde partij wordt toegebracht wegens niet-naleving van de COVID-19 eisen, maatregelen en procedures inzake veiligheid op gezondheidsgebied.

## Jetworld BV - Conditions générales

**Définitions.** Les présentes conditions générales s'appliquent à tous les accords de transport par avion ("l'accord") entre Jetworld BV ("le courtier") et un client ("l'affréteur"), Jetworld agissant en tant qu'agent offrant un transport aérien à l'affréteur en vendant des sièges individuels sur des avions d'affaires affrétés. Les services de transport aérien affrétés stipulés dans le présent accord sont fournis par un exploitant d'aéronef ("le transporteur"), titulaire d'un certificat d'exploitant d'aéronef (AOC).

L'affréteur doit lire attentivement ces conditions avant de réserver un vol et doit comprendre qu'en réservant un vol avec Jetworld, il accepte d'être lié par ces conditions telles qu'elles sont définies ci-dessous.

**Sous-traitance par l'affréteur.** L'affréteur ne doit pas sous-traiter ou donner en usage tout ou partie de l'espace loué et/ou de la charge utile de l'aéronef sans l'approbation écrite préalable du Courtier. Sauf accord exprès écrit contraire, cette approbation du Courtier est donnée sous réserve que le sous-traitant respecte toutes les obligations imposées à l'Affréteur et que l'Affréteur assume l'entière responsabilité de tous les actes ou omissions du sous-traitant et de ses dirigeants, employés ou agents.

**Substitution - sous-traitance par le Courtier.** Le Courtier a le droit, sans donner de raison, de substituer un (d')autre(s) aéronef(s) à l'Aéronef spécifié dans ce Contrat. Dans le cas où l'aéronef contracté devient inutilisable ou indisponible, le Courtier a le droit, mais non l'obligation, de substituer un autre aéronef et/ou un autre transporteur. Dans ce dernier cas, l'affréteur s'engage à accepter tous les termes et conditions concernant l'annulation, le contrôle opérationnel, la déviation et les retards de l'accord de sous-traitance entre le courtier et ce transporteur.

**Certificat de transporteur aérien (CTA) - Autorisations.** L'Affréteur confirme par la présente qu'il a connaissance des conditions attachées au Certificat d'Opérateur Aérien accordé par les Autorités de l'Aviation Civile concernant le Transporteur sous lequel le(s) vol(s) envisagé(s) dans le cadre de cet Accord sera(ont) effectué(s) et garantit qu'il respectera ces conditions et ne fera aucun acte susceptible de porter préjudice à la position du Transporteur sous les conditions de l'CTA. Les autorisations (permis des autorités gouvernementales ou autres) nécessaires à l'exécution du ou des vols seront demandées par le Transporteur, sauf s'il a été convenu que l'Affréteur s'en chargera. Les conséquences du refus, de l'octroi inopportun ou de l'annulation des autorisations pour tout ou partie des services sont traitées ci-dessous.

**Frais.** L'affréteur accepte de payer au courtier le prix total de l'affrètement tel que mentionné dans le présent accord, au plus tard à la ou aux dates mentionnées dans les conditions de paiement figurant au verso, dans la devise, au lieu et par la méthode mentionnés sur la facture et le présent accord. Le prix d'affrètement indiqué dans le présent accord comprend tous les frais d'exploitation de l'aéronef, l'entretien, les assurances, la rémunération et les frais du personnel, y compris les équipages, les frais de fonctionnement, les frais d'aéroport, les frais de service au sol, les frais de stationnement, les frais de service pour les passagers pendant le temps où ils sont à bord conformément au présent accord. Ne sont pas inclus dans le prix d'affrètement tous les autres coûts, y compris, mais sans s'y limiter, les coûts d'hébergement au sol, les transferts au sol, les coûts de dégivrage, le service de cabine supplémentaire, les demandes de restauration spéciales, les coûts de Wi-Fi à bord et de téléphone par satellite, les coûts de visas, les frais d'inspection douanière, les droits de douane, les coûts de fardage dans la mesure où ils doivent être fournis par le courtier et tous les coûts et taxes spéciaux et/ou supplémentaires encourus par le transporteur ou le courtier en ce qui concerne les passagers, les marchandises et le bétail en cas d'atterrissage d'urgence et tous les autres atterrissages non spécifiés dans le programme du présent accord. Le prix d'affrètement indiqué est basé sur les coûts en vigueur au moment de la signature de l'accord. En cas d'augmentation de 3 % ou plus des coûts entre la date de signature de l'accord et la réalisation du ou des vols, et si ces coûts sont indépendants de la volonté du courtier, le courtier aura le droit de facturer ces coûts à l'affréteur. Le Courtier doit fournir à l'Affréteur tous les détails de l'augmentation ou des augmentations.

**Annulation.** En cas de violation par l'affréteur de toute disposition du présent accord, ou si l'affréteur devient insolvable, est mis en liquidation ou est déclaré en faillite, le courtier a le droit d'annuler le présent accord et, dans le cas où un service a commencé, de mettre fin à ce vol, sans aucune responsabilité pour le courtier, de conserver tous les montants payés par l'affréteur et d'exiger tous les autres montants dus en vertu de l'accord, indépendamment de son annulation. Ni le paiement du prix de l'affrètement ni la résiliation de l'accord pour l'une des raisons susmentionnées n'affectent le droit du courtier à percevoir des dommages-intérêts de l'affréteur.

Si le Courtier n'est pas en mesure d'exécuter ou d'achever l'un des services prévus par le présent accord, plus particulièrement lorsque l'aéronef devient inutilisable ou indisponible - pour quelque raison que ce soit, y compris les problèmes techniques de l'aéronef - pour un ou plusieurs des vols contractés, ou que les autorisations pour tous les services ou une partie d'entre eux sont refusées, accordées tardivement ou annulées, le Courtier aura le droit d'annuler le(s) vol(s) prévu(s) dans le cadre de cet accord, et il n'aura aucune autre obligation ou responsabilité envers l'Affréteur au-delà du remboursement du prix de l'affrètement ou de la somme payée pour la partie du(des) vol(s) concerné(s), étant entendu que l'Affréteur restera tenu de payer la partie des parties du voyage aérien déjà effectuée ou qui sera effectuée.

**Horaire, déroutement et force majeure.** L'horaire spécifié dans l'exposé de vol est contraignant. Les passagers sont tenus de se présenter au transporteur ou à l'agent d'assistance à l'aéroport de départ au moins 30 minutes avant l'heure de départ prévue. Une arrivée tardive est considérée comme une non-présentation. Ceci est dû au fait que les places du vol, bien qu'effectuées par un avion d'affaires affrété, sont vendues individuellement et que les autres passagers doivent pouvoir se fier à l'horaire.

Le Courtier est en droit de facturer l'intégralité du tarif en cas de déroutement vers un autre aéroport en raison de mauvaises conditions météorologiques ou d'autres raisons opérationnelles. Le Courtier, par l'intermédiaire du Transporteur, s'efforcera d'organiser le transport des Passagers vers leur destination ou leur retour au point de départ, si nécessaire, dès que possible.

Le Courtier se réserve le droit à tout moment d'annuler, de reporter ou de réorienter le vol ou de fournir à l'affréteur un autre vol similaire au même coût dans le cas où le vol ne peut être effectué pour des raisons indépendantes de leur volonté, y compris, mais sans s'y limiter, les cas de force majeure ou d'ennemi public, la guerre, guerre civile, événements de guerre, terrorisme, violation de la neutralité d'un pays, sabotage, détournement, insurrections ou émeutes, réquisition, confiscation, expropriation, saisie, incendies, inondations, explosions, tremblements de terre, catastrophes naturelles, conditions météorologiques, épidémies ou restrictions de quarantaine, respect de la loi applicable, des règlements ou ordonnances, tout acte de tiers, tout acte de gouvernement, priorités gouvernementales, règlements ou ordonnances d'attribution, grèves ou conflits du travail, entrave générale au transport, accidents graves, accident d'avion, raisons



techniques, manquement d'un sous-traitant ou d'un fournisseur à fournir des services, des matériaux, des accessoires, des équipements ou des pièces ou manquement de l'affrèteur à exécuter ses obligations en vertu du contrat ou autre événement de force majeure de toute nature, ou lorsque la sécurité des passagers ou de l'équipage peut être raisonnablement évaluée comme étant en danger, à la discrétion du capitaine ou de tout membre du personnel du transporteur. Si le vol est annulé ou reporté de plus de 24 heures, l'affrèteur peut, à sa seule discrétion, refuser le transport alternatif proposé par le courtier et recevoir un remboursement du prix de l'affrètement ou de la somme payée pour la partie du ou des vols concernés, étant entendu que l'affrèteur reste tenu de payer la ou les parties du voyage aérien déjà effectuées ou qui seront effectuées.

**Bagages.** Le poids des bagages des passagers est limité pour des raisons de sécurité du vol et varie selon le type d'avion. Les articles jugés par l'équipage comme étant d'un poids ou d'une taille excessive ne seront pas autorisés à bord de l'avion.

La franchise de bagages standard est d'un bagage ne dépassant pas les dimensions standard de la compagnie aérienne, soit 158 cm (hauteur + largeur + profondeur) et 25 kg, et d'un bagage de cabine (40 cm x 30 cm x 10 cm) ne dépassant pas 10 kg. Les bagages supplémentaires doivent faire l'objet d'un arrangement spécial au moins cinq jours ouvrables avant le départ prévu ; un supplément pour les bagages peut être appliqué.

**Transport de marchandises dangereuses, animaux, fumer à bord.** Les clients ne sont pas autorisés à avoir à bord des avions les articles et/ou matériaux suivants : explosifs (munitions, feux d'artifice, fusées), liquides ou gaz inflammables, batteries lithium haute puissance (plus de 160Wh), substances oxydantes, substances toxiques et infectieuses, substances corrosives, drogues, poisons, matériaux radioactifs, matériaux magnétisés et autres matériaux figurant sur la liste de la réglementation IATA sur les marchandises dangereuses.

Le transport d'armes à feu et d'animaux est soumis à des conditions de transport particulières et nécessite donc l'acceptation explicite et écrite du Courtier. L'affrèteur doit faire une demande détaillée au courtier au moins cinq jours ouvrables avant le départ prévu, sinon le transport ne pourra pas être organisé.

Il est strictement interdit de fumer à tout moment sur tous les vols de Jetworld. Le non-respect de cette interdiction peut entraîner des frais supplémentaires pour les dommages et le nettoyage.

**Contrôle opérationnel.** Le capitaine de l'aéronef a toute latitude pour décider si un vol doit être entrepris ou non, et l'affrèteur accepte toutes les décisions du capitaine. La décision du transporteur quant à la quantité d'espace disponible sur l'aéronef pour une utilisation sur tout ou partie du vol d'affrètement sera définitive. Le commandant de bord de l'aéronef aura toute latitude concernant la charge transportée et sa répartition, et l'affrèteur s'engage à accepter toutes ces décisions du commandant de bord. L'Affrèteur et le Transporteur ont le droit d'utiliser tout espace et/ou charge utile non utilisé pour le transport de leur propre personnel ou de leur propre cargaison.

**Déviations - Retard.** La déviation et le retard de l'un des services envisagés dans le cadre du présent accord par l'action ou à la demande de l'affrèteur peuvent entraîner des modifications du prix de l'affrètement. L'affrèteur doit payer au courtier, en plus du prix de l'affrètement, tous les coûts ou dépenses encourus par le Courtier en raison de cette déviation et/ou de ce retard. Dans ce dernier cas, au moins le taux de surestaries du transporteur s'appliquera. Le capitaine de l'aéronef a toute latitude pour décider des lieux d'atterrissage, et l'affrèteur s'engage à accepter toutes les décisions du capitaine. Les horaires indiqués dans le programme de vol du présent accord sont approximatifs et non garantis par le Courtier, qui a le droit de s'écarter du programme de vol en raison de circonstances raisonnables, sans aucune responsabilité. Le Courtier n'est pas non plus responsable des retards causés par le contrôle du trafic aérien, les restrictions de créneaux horaires, les troubles du travail et les troubles civils, les défaillances mécaniques, les limitations du temps de service de l'équipage, les réglementations locales, nationales ou internationales, les conditions météorologiques difficiles ou d'autres causes indépendantes de sa volonté. En cas de retard dans le commencement ou l'achèvement de l'un des services envisagés dans le cadre du présent accord, causé par l'affrèteur ou toute personne agissant en son nom, des surestaries seront imputées à l'affrèteur pour la période de ce retard, à raison d'un montant par heure-bloc applicable par le transporteur et de tout autre coût facturé au courtier en raison du retard.

**Formalités administratives, documents de voyage et visas.** L'affrèteur se conformera et veillera à ce que tous les passagers qui l'accompagnent observent et respectent l'ensemble des lois, règlements, ordres, décrets, directives, permis, licences et autorités applicables accordés pour les vols et/ou délivrés par toute autorité gouvernementale ou autre compétente, y compris, mais sans s'y limiter, les douanes, la police, Le Transporteur ou le Courtier s'engage à ce que les passagers se conforment à toutes les exigences pertinentes, qu'elles soient documentaires ou autres, en ce qui concerne eux-mêmes ou leurs bagages, et paient toutes les taxes et redevances qui peuvent être perçues en rapport avec leurs bagages ou autrement sur ces passagers.

Le Courtier ne sera pas tenu responsable des conséquences résultant du fait que l'affrèteur n'a pas obtenu ces documents ou qu'il ne s'est pas conformé à ces lois, règlements et exigences.

L'affrèteur indemniser le Courtier de toute perte, tout dommage ou tout inconvénient subi par le Courtier à la suite d'une violation par l'affrèteur ou toute autre personne des règlements ou exigences susmentionnés.

Avant le voyage, l'affrèteur et tous les passagers qui l'accompagnent doivent présenter tous les documents de sortie, d'entrée, de santé et autres requis par la loi, les règlements ou autres exigences des pays concernés, et permettre au transporteur d'en faire et d'en conserver des copies. Le Courtier se réserve le droit de refuser le transport du Passager s'il ne se conforme pas à ces exigences, ou si les documents de voyage du Passager ne semblent pas en règle. Le Courtier n'est responsable si, de bonne foi, le Courtier estime que, selon lui, des règlements décisifs ne permettent pas le transport du Passager. En outre, le Courtier n'est pas responsable des dommages résultant du non-respect des formalités si le Passager a été accepté au transport malgré son non-respect.

Le Passager doit se soumettre à tous les contrôles de sécurité imposés par les autorités, les aéroports, les Transporteurs Aériens ou le Courtier.

Si le Passager se voit refuser l'entrée dans un pays, il sera responsable, ainsi que l'Affrèteur, du paiement de toutes les dépenses, amendes et charges qui en découlent, imposées au Courtier, ainsi que du coût du transport du Passager depuis ce pays. Dans ce cas, le Courtier ne remboursera pas le prix du billet perçu pour le transport jusqu'au point d'entrée refusé.

En outre, le Courtier se réserve le droit de prendre toutes les mesures nécessaires afin de s'assurer que le paiement est effectué, notamment en débitant la carte de crédit de l'Affréteur.

**Défaut de l'affréteur.** L'affréteur indemniserà le courtier de tous les coûts, réclamations, dommages ou responsabilités de toute sorte qui pourraient incomber au courtier en raison d'un manquement au présent accord ou à toute réglementation ou condition en vigueur au moment du début du vol, et en particulier l'affréteur indemniserà le courtier de tous les dommages que le courtier pourrait subir en cas de retrait du certificat de transporteur aérien du transporteur pour cause de manquement au présent accord.

**Responsabilité / Assurance.** Sauf accord écrit contraire dans le présent Contrat, le Courtier et le Transporteur, leurs dirigeants, employés et agents qui participent à l'exécution du présent Contrat ne seront jamais soumis à une responsabilité autre et/ou supérieure à celle prévue par la Convention de Varsovie du 12 octobre 1929, ou par cette Convention telle qu'amendée à La Haye le 28 septembre 1955, selon celle qui est applicable, même lorsque le transport n'est pas un "transport international tel que défini par cette Convention. En cas de substitution par un autre transporteur, la Convention de Guadalajara du 18 septembre 1961 est applicable.

**Protection des données et confidentialité.** Au cours de la relation avec l'Affréteur, le Courtier et ses représentants autorisés peuvent traiter des données personnelles concernant l'Affréteur, aux fins de l'achat et du paiement par l'Affréteur du Billet correspondant, de l'exécution de l'Accord et de tous les services supplémentaires associés ainsi que de la mise en œuvre des procédures d'entrée et de douane. À cet égard, le Courtier doit s'assurer que ces données personnelles sont collectées, détenues et traitées conformément à toutes les lois applicables en matière de confidentialité des données, y compris le Règlement général sur la protection des données 2016/679 (RGPD) du Parlement européen et du Conseil européen.

**Intégralité de l'accord.** Le présent Accord contient l'intégralité de l'accord et de l'entente entre les parties aux présentes concernant l'objet des présentes, et remplace tous les accords, ententes, incitations et conditions antérieurs et contemporains, explicites ou implicites, oraux ou écrits, de quelque nature que ce soit concernant l'objet des présentes.

Le Courtier se réserve le droit de modifier les présentes Conditions Générales à tout moment avec effet pour l'avenir sans obligation d'en informer l'Affréteur. Les présentes CGV, telles que modifiées de temps à autre, sont publiées sur le site Internet à compter de la date de leur entrée en vigueur. En continuant à utiliser les services du Courtier après modification des CG, l'Affréteur déclare accepter les modifications.

**Droit applicable / Juridiction.** Le Contrat, qui est considéré comme constituant l'intégralité de l'accord entre le Courtier et l'Affréteur, est construit selon et régi par les lois belges et les règlements applicables de la Communauté européenne. Les parties se soumettent à la juridiction exclusive des tribunaux belges. Tout litige ou différend découlant du présent accord sera soumis à la juridiction des tribunaux d'Anvers.

Si le Courtier ou le Transporteur intente une action ou un procès pour recouvrer les paiements dus en vertu des termes du présent Accord, ou pour faire respecter ses droits ou les obligations de l'Affréteur, le coût de cette action, y compris les frais d'avocat raisonnables, sera à la charge de l'Affréteur.

**Conformité et responsabilité de Covid-19.** L'Affréteur se conformera et fera en sorte que tous les passagers (i) respectent et se conforment aux exigences, mesures et procédures de santé publique COVID-19 qui sont applicables, notamment celles du pays sous les règles duquel le Transporteur exploite l'Avion et dans les pays survolés et où l'Avion décolle et atterrit, et (ii) soient informés des limitations de la responsabilité du Courtier et du Transporteur à cet égard : Le Courtier et le Transporteur ne peuvent être tenus responsables et seront déchargés de toute responsabilité par l'Affréteur et les passagers de l'Affréteur et les héritiers de ces passagers pour toute infection potentielle et/ou tout dommage connexe causé par le virus COVID-19 survenu ou causé en relation avec l'exécution du/des vol(s) considéré(s) dans le cadre de l'Accord d'Affrètement Aérien, sous réserve du respect par le transporteur des exigences, mesures et procédures de sécurité sanitaire COVID-19 applicables, et en l'absence de quoi la responsabilité du transporteur est de toute façon limitée, étant entendu que toute responsabilité survenant à cet égard sera qualifiée de responsabilité résultant d'un " accident " conformément à la réglementation applicable.

L'affréteur et les passagers de l'affréteur acceptent d'être liés et de se conformer aux exigences, mesures et procédures locales, régionales, nationales et internationales qui pourraient être imposées en matière de sécurité sanitaire à COVID-19. L'affréteur et les passagers de l'affréteur reconnaissent être censés connaître les exigences, mesures et procédures applicables à cet égard ; les informations fournies par le courtier ou le transporteur ne sont pas exhaustives et n'engagent pas la responsabilité du courtier ou du transporteur. L'affréteur et les passagers (indisciplinés) de l'affréteur seront responsables de tout dommage causé au transporteur ou au courtier, à tout passager ou membre d'équipage de l'aéronef, ou à tout tiers en raison du non-respect des exigences, mesures et procédures de sécurité sanitaire du COVID-19.